

# Upper GI contrast study (including barium meal, barium swallow or barium follow through studies)

## دراسة تباين الجهاز الهضمي العلوي (بما في ذلك وجبة الباريوم barium، ابتلاع الباريوم أو دراسات متابعة الباريوم)

توضح نشرة المعلومات هذه دراسات تباين الجهاز الهضمي العلوي التي تشمل وجبة الباريوم، ابتلاع الباريوم أو دراسات متابعة الباريوم، ما تتضمنه وماذا تتوقع عندما يخضع طفلكم لهذا الإجراء في مستشفى جريت أرموند ستريت (جوش). إنها تفسر الأنواع المختلفة من دراسات التباين المستخدمة لفحص الجهاز الهضمي العلوي.

### ماهي دراسة تباين الجهاز الهضمي العلوي

عادة ما تستخدم الدراسات التباينية سائلا كثيفا أبيض اللون يدعى الباريوم الذي يظهر جليا على الأشعة السينية (إكس). ونستخدم في بعض الأحيان سائلا شفافا شبيها بالماء بدلا من الباريوم ولكن له طعم أشبه بالنعناع الفلفلي. وهذا يظهر، أيضا، على الأشعة السينية. ويستخدم الفحص التصويري وجبات التباين وبلع التباين لأغراض الدراسة التفصيلية للمريء (أنبوب الغذاء) والمعدة.

يتم إدخال السائل إلى جهاز طفلكم الهضمي لإظهار جودة عمله. ويستخدم لتشخيص جميع أنواع الخلل في الجهاز الهضمي. وتستخدم إجراءات الفحص التصويري المتتابعة لإظهار مريء طفلكم (أنبوب الغذاء) والمعدة، ولكن بشكل أساسي الأمعاء الدقيقة.

يعتمد نوع الفحص الذي يطلبه الطبيب على عمر طفلكم، طريقة تغذيته والمشكلة المشتبه بها.

### هل هناك أية بدائل؟

تستطيع أنواع مختلفة من وسائل التصوير مثل الأشعة المقطعية CT والموجات فوق الصوتية [ultrasound](#) والأشعة السينية أن تظهر حجم وشكل جهاز طفلكم الهضمي، ولكن لا تستطيع تبيان طريقة عمله. وتستخدم نتائج فحص التصوير باستخدام الباريوم لوضع خطة علاج طفلكم.

### عندما تتلقون رسالة موعد طفلكم

إذا كنتم غير قادرين على الإلتزام بحضور الموعد المحدد لكم، فالرجاء إبلاغ فريق المواعيد في قسم المرضى الدوليين والخصوصيين IPP. في بعض الأحيان، يمكننا أن نعطي الموعد إلى طفل آخر على قائمة الانتظار. لأن الكثير من الأطفال والبالغين بحاجة إلى خدماتنا، كان علينا رسم لوائح تبين أنه إذا ألغى الطفل الموعد أو لم يحضر مواعيد متتاليين فإننا سنغلق ملف الإحالة وسنبذل طبيهم الإستشاري في جوش.

### يوم فحص التصوير

ينبغي ألا يتناول طفلكم وجبة الإفطار صباح يوم فحص التصوير و يجب أن يشرب فقط السوائل الشفافة، مثل شراب السكواش المخفف أو الماء قبل الفحص بساعة واحدة على الأقل. ينبغي على الأطفال الأصغر سنا الإمتناع عن تناول أي طعام لمدة ساعتين إلى ثلاث ساعات قبل الفحص. أما الأطفال الرضع الذين يتلقون الرضاعة الطبيعية أو بزجاجة الرضاعة فينبغي أن يتوقفوا عن الرضاعة لمدة ساعة على الأقل قبل الفحص. وهذا يضمن جودة نوعية الصور المأخوذة.

إذا كان لدى طفلكم زجاجة رضاعة أو كوب مفضل، فيرجى إحضاره معكم حتى تتمكن من استخدامه لإعطاء سائل التباين. وإذا كان لدى طفلكم الأنبوب الأنفي- المعدي NG، فقد نستخدمه لحقن سائل التباين. أما إذا كان طفلكم يتلقى تغذيته عبر أنبوب التغذية المعدي، قد نستخدمه لإدخال سائل التباين.

الرجاء الوصول إلى قسم الأشعة في الوقت المحدد المذكور في رسالة موعد طفلكم.

يتضمن العديد من الدراسات التي نجريها استخدام الأشعة السينية (إكس). في مثل هذه الحالات، فإن القانون يحتم علينا أن نسأل أية فتاة فوق سن ال 12 عن إمكانية أن تكون حاملا. والغرض من ذلك هو حماية الجنين من التعرض لإشعاع لا لزوم له. سنسأل أيضا الأمهات أو غيرهن من مقدمات الرعاية إذا كنّ حاملات، خصوصا إذا كنّ يخططن لمرافقة الأطفال إلى غرفة التصوير. نقترح عليك، إذا كنت حاملا، إحضار عضو آخر من الأسرة ليتواجد مع طفلكم أثناء فحص التصوير الإشعاعي بدلا منك.

سيحتاج طفلكم إلى ارتداء ثوب المستشفى أثناء إجراء الفحص ولكن يمكنه الاحتفاظ بفانلته الداخلية (أو تي شيرت). وينبغي نزع ملابس الأطفال الصغار التي تُرَمَّم بأزرار أو سحابات معدنية لأنها ستظهر على الأشعة السينية، وستعطي نتائج مضللة. ومن المستحسن جلب بعض الملابس الإضافية لاستخدامها في حالة انسكاب سائل التباين (على ملابس الطفل).

## فحص التصوير الإشعاعي

يمكنكم البقاء مع طفلكم خلال فحص التصوير. إذا كنا سنستخدم الباريوم، فسنقوم بخلط محلول الباريوم وسنعطي طفلكم الحرية في اختيار النكهة التي يريد إضافتها للمحلول. لدينا عادة اختيارات: الموز أو الفراولة أو الشوكولاته. حين يتم خلط المحلول، سنطلب من طفلكم الإستلقاء على سرير الفحص وشرب كل المحلول أثناء القيام بأخذ بعض الصور بالأشعة السينية. تستطيعون أنتم وطفلكم مشاهدة الصور على الشاشة. يستغرق هذا الفحص عادة حوالي 20 دقيقة.

## دراسات المتابعة فقط

إذا كان طفلكم سيخضع لفحص تصويري تال للفحص الأول، فسنطلب منكم عادة الإنتظار في صالة الإنتظار لفترة من الوقت بعد تناول سائل التباين. سنكون بحاجة إلى أن ننتظر وقتا طويلا من أجل مرور السائل عبر المعدة إلى الأمعاء الدقيقة. وحين يتم أخذ الصور للأمعاء الدقيقة، فقد نطلب منكم الإنتظار مرة أخرى حتى يصل سائل التباين إلى أمعاء طفلكم الغليظة. سيقوم أخصائي الأشعة بأخذ صور إضافية، وربما يقوم بالضغط بلطف على بطن طفلكم لفصل جميع ثنايا الأمعاء، من أجل الحصول على صور واضحة تحوي تفاصيل دقيقة. عادة ما يستغرق فحص تصوير المتابعة ما بين ساعة وثلاث ساعات. ويعتمد ذلك على طول الوقت الذي يستغرقه سائل التباين للوصول إلى المنطقة المستهدفة في الأمعاء.

## بعد فحص التصوير الإشعاعي

سيستطيع طفلكم النهوض من السرير وأرتداء ملبسه عند الإنتهاء من أخذ ما يكفي من الصور. وسيكون بوسعكم الذهاب إلى المنزل إذا لم تكن هناك أية اختبارات أو فحوصات تصويرية أخرى. سيقوم طبيب الأشعة بإرسال تقرير حول نتائج الفحص للطبيب المشرف على طفلكم.

## هل هناك أية مخاطر؟

لا يتداخل الباريوم مع أي أدوية يتناولها طفلكم؛ ولكن، قد يسبب حدوث بعض الإمساك في الأيام التي تلي الفحص. لذلك يجب على طفلكم تناول الكثير من السوائل. قد يميل براز طفلكم إلى اللون الأبيض أثناء خروج الباريوم من الجسم، ولكن هذا أمر طبيعي تماما.

## عندما تذهب إلى المنزل

يجب على طفلكم شرب الكثير من السوائل في اليومين التاليين بعد الفحص للتخلص من سائل التباين من الجهاز الهضمي ولمنع حدوث أي إمساك. تستخدم الأشعة السينية الإشعاع، ولكن كمية الإشعاع التي تستخدم في مجموعة واحدة من الصور منخفضة مقارنة مع الإشعاع الذي تتعرض له من البيئة التي نعيش فيها. كذلك، يتم احتساب مقدار الأشعة السينية بحيث يمكن اتخاذ أفضل صورة باستخدام الحد الأدنى من الإشعاع.

إذا كان لديك أية أسئلة،  
يرجى الإتصال هاتفياً بقسم الأشعة  
على الهاتف رقم: 020 7829 8615

جمّع المعلومات:  
" قسم الأشعة Radiology department بالتعاون مع "مجموعة معلومات الطفل والأسرة Child and Family Information Group".  
Great Ormond Street Hospital for Children NHS Foundation Trust, Great Ormond Street, London WC1N 3JH  
[www.gosh.nhs.uk](http://www.gosh.nhs.uk)

Updated document was translated on 19<sup>th</sup> June 2019 by IPP Interpreting & Translating Service